

অসম



सत्यमेव जयते

ৰাজপত্ৰ

**THE ASSAM GAZETTE**

**অসাধাৰণ  
EXTRAORDINARY**

প্ৰাপ্ত কৰ্তৃত্বৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত

**PUBLISHED BY AUTHORITY**

নং 270 দিশপুৰ, বৃহস্পতিবাৰ, 30 ডিচেম্বৰ, 2004, 9 পূহ, 1926 (শক)

No.270 Dispur, Thursday, 30th December, 2004, 9th Pausa, 1926 (S.E.)

GOVERNMENT OF ASSAM

ORDERS BY THE GOVERNOR

LEGISLATIVE DEPARTMENT :: LEGISLATIVE BRANCH

**NOTIFICATION**

The 30th December, 2004

**No. LGL.164/2004/1.--** The following Act of the Assam Legislative Assembly which received the assent of the Governor is hereby published for general information.

সংখ্যা	বিৱৰণ	প্ৰতি	মুঠ
1	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
2	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
3	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
4	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
5	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
6	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
7	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
8	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
9	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০
10	অসম বিধানসভাৰ পৰা প্ৰাপ্ত	১০০.০০	১০০.০০



ASSAM ACT NO. XXIX OF 2004

(Received the assent of the Governor on 27th December, 2004)

THE ASSAM APPROPRIATION (NO. XII) ACT, 2004

AN  
ACT

to provide for the authorisation and appropriation of moneys out of the Consolidated Fund of the State of Assam to meet the amounts spent on certain services during the financial year ending on the 31st day of March, 1997 in excess of the amount authorised or granted for the said services.

Be it enacted by the Assam Legislative Assembly in the Fifty fifth Year of the Republic of India as follows:-

- Short title** 1. This Act may be called the Assam Appropriation (No.XII) Act, 2004.
- Issue of Rupees** 2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Assam, the sums specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of 1824,22,98,864 from Rupees Eighteen hundred twentyfour crore twentytwo lakh ninety eight thousand and out of the Consolidated Fund of eight hundred sixtyfour shall be deemed to have been paid and applied to meet the State of Assam for the amounts spent for defraying the charges in respect of the services specified in financial year, column (2) of the Schedule during the financial year ending on the 31st day of 1996-97. March, 1997 in excess of the amount authorised or granted for those services for the year.
- Appropriation** 3. The sums deemed to have been paid and applied from and out of the Consolidated Fund shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the financial year ending on the 31st day of March, 1997.

THE SCHEDULE  
( See Sections 2 and 3)

No. of Grants & Appropriation	Services and purposes (Major Heads)	Sums not exceeding		
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
[1]	[2]	[3]	[4]	[5]
9	5055 C.O. on Road Transport Capital	49,969		49,969
23	2071 Pensions and Other Retirement benefits Revenue	18,25,82,112		18,25,82,112
47	3475 Other Gen. Economic Services Revenue	1,281		1,281
60	2851 Village & Small Industries II- Cottage Industries Revenue	2,82,25,171		2,82,25,171
14	2055 Police 6003 Internal Debt of State Government 6004 Loans and Advances from Central Government Revenue		14,88,036	14,88,036
			1802,99,52,295	1802,99,52,295
	<b>Total</b>	<b>21,08,08,564</b>	<b>14,88,036</b>	<b>21,22,96,600</b>
		<b>49,969</b>	<b>802,99,52,295</b>	<b>1803,00,02,264</b>
	<b>Grand Total</b>	<b>21,08,58,533</b>	<b>1803,14,40,331</b>	<b>1824,22,98,864</b>

M. K. DEKA,  
Commissioner & Secretary to the Govt. of Assam,  
Legislative Department, Dispur.



২০০৪ চনৰ ২৯ নম্বৰ অসম অধিনিয়ম  
( ২০০৪ চনৰ ২৭ ডিচেম্বৰ তাৰিখে ৰাজ্যপালৰ সন্মতি প্ৰাপ্ত )

অসম বিনিয়োগন (নং ১২) অধিনিয়ম, ২০০৪

এখন  
অধিনিয়ম

১৯৯৭ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোৰ সেৱাৰ বাবে অনুমোদিত অথবা গৃহীত মঞ্জুৰীৰ উপৰিও উক্ত সেৱা সমূহৰ ক্ষেত্ৰত কৰা অতিৰিক্ত ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ ধন বিনিয়োগনৰ বাবে অনুমোদনৰ ব্যৱস্থা।

ডাবত গণতন্ত্ৰৰ পছপন্নতম্ বৰ্ষত উল্লেখ কৰা ধৰণে বিধিবদ্ধ কৰা হ'ল।

সংক্ষিপ্ত নাম

১। উক্ত আইন অসম বিনিয়োগন ( নং -১২ ) আইন, ২০০৪ বুলি কোৱা হব।

১৯৯৬-৯৭ চনৰ বিত্তীয়  
বছৰটোত অসম  
চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত  
নিধিৰ পৰা  
১৮২৪,২২,৯৮,৮৬৪  
টকা প্ৰেৰণ।

২। ১৯৯৭ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোত অনুসূচীৰ ২(দুই) কলমত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা সেৱাসমূহৰ ক্ষেত্ৰত অনুমোদিত অথবা গৃহীত মঞ্জুৰীৰ উপৰিও কৰা অতিৰিক্ত ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা অনুসূচীৰ ৩ (তিনি) কলমত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা ঠাঠবশ টোৰিংশ কোটি বাইশ লাখ আঠাশকৈ হাজাৰ আঠশ টোৰিংশ টকা দিয়া বুলি আৰু সেই সেৱাসমূহৰ ক্ষেত্ৰত ব্যয় হোৱা বুলি বিবেচিত হব।

বিনিয়োগন

৩। উক্ত আইনৰ দ্বাৰা অনুমোদিত টকা অসম চৰকাৰৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা উলিয়াই ১৯৯৭ চনৰ ৩১ মাৰ্চত শেষ হোৱা বিত্তীয় বছৰটোৰ বাবে অনুসূচীত নিৰ্দিষ্ট কৰি দেখুওৱা সেৱাসমূহ আৰু উদ্দেশ্যস্বৰূপীৰ বাবে বিনিয়োগন কৰা হব।

অনুসূচী  
ধাৰা ২ ও ৩ দ্ৰষ্টব্য

মঞ্জুৰী নং/ বিনিয়োগন	সেৱা আৰু উদ্দেশ্যস্বৰূপী (শীৰ্ষ শিতান)	সৰ্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ		
		বিধান সভাৰ দ্বাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য়া	মুঠ
(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)
৯	৫০৫৫ পথ-পৰিবহনৰ বাবে মূলধনী ব্যয়	মূলধন	৪৯,৯৬৯	৪৯,৯৬৯
২৩	২০৭১ পেশ্বন আৰু অৱসৰ গ্ৰহণৰ সুবিধা	ৰাজহ	১৮,২৫,৮২,১১২	১৮,২৫,৮২,১১২
৪৭	৩৪৭৫ অন্যান্য অৰ্থনৈতিক সেৱা	ৰাজহ	১,২৮১	১,২৮১
৬০	২৮৫১ গ্ৰাম্য আৰু ক্ষুদ্ৰ উদ্যোগ- কুটীৰ শিল্প	ৰাজহ	২,৮২,২৫,১৭১	২,৮২,২৫,১৭১
১৪	২০৫৫ আবক্ষী	ৰাজহ		১৪,৮৮,০৩৬
	৬০০৩ ৰাজ্যচৰকাৰৰ আভ্যন্তৰীণ ঋণ			
	৬০০৪ কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰৰ পৰা ঋণ আৰু অগ্ৰিম	মূলধন		১৮০২,৯৯,৫২,২৯৫
	মুঠ	ৰাজহ	২১,০৮,০৮,৫৬৪	১৪,৮৮,০৩৬
		মূলধন	৪৯,৯৬৯	১৮০২,৯৯,৫২,২৯৫
	সৰ্বমুঠ		২১,০৮,৫৮,৫৩৩	১৮২৪,২২,৯৮,৮৬৪

এম, কে, ডেকা,  
আয়ুক্ত আৰু সচিব, অসম চৰকাৰ,  
বিধান বিভাগ, দিশপুৰ।